



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八〇年十二月四日  
星期四

## 目錄

薪俸及服務常委會報告書今發表	第一頁
郊野公園布質紀念章	第三頁
鴨脷洲香港仔專線小巴	第四頁
沙田禾輦社區會堂開幕	第四頁
屯門礦山非法墓穴	第五頁
「今日觀塘」社區活動週日展開	第五頁
梁文建被委任為副教育署長	第六頁
學生漫畫設計比賽	第七頁
入境處擴展反映本港發展	第七頁
十月份貨幣及金融統計	第九頁
預防青少年犯罪	第十二頁
一段新清水灣道明日開放	第十三頁
大埔寶益街小販搬往陸鄉里	第十四頁
本港與奧大利紡織品協議	第十五頁

### 薪俸及服務條件常委會 第五號報告書今日發表

政府經已批准一個新第一標準薪級，其主要目的是給予初級公務員更高額的增薪點。

新薪級表基層的公務員，以後每年都會獲得一個增薪點，而目前則是每五年始增加一個增薪點。

今日公佈的公務員薪俸及服務條件常委會第五號報告書除上述建議外，更提出多項重要建議，影響及的公務員，為數相當多。

該報告書主要處理第二號報告書未完成檢討的職系。除有關已婚女性公務員福利的建議略有修改外，報告書內其他各項建議均已全部獲得政府接納。

常委委員會在進行最近一次檢討第一標準薪級人員時，曾經考慮過此薪級表及總薪級表人員在薪酬及服務條件方面的差距。委員會作出結論認為第一標準薪級人員仍應繼續目前現狀與總薪級表人員分開處理。但報告書對第一標準薪級人員的體制則提出若干改善。

報告書檢討的另一個主要組別是教育職系。

常委委員會認為在教育署內，仍有需要繼續將該署職員劃分為四大類，即教師、講師、督學及行政人員，但四類職員的薪級應有較緊密的關係。一般而論，委員會的建議是將教育職系的薪級作出改善，同時將其體制更為劃一。

至於已婚女性公務員方面，政府接納常委會的意見，認為目前應該改善她們的福利，但不能全部接受常委會建議的改善。

常委會建議，已婚女性公務員應獲得與同等男性公務員同等福利，但需有適當的安排，以免有雙重利益的情形出現。

政府經小心考慮之後，認為將來男女公務員本身應有資格得到同等福利。而在實際執行起來則已婚女性公務員將與未婚女性公務員所得的福利相同。有關此項新建議，當局目前正製訂詳細的安排，以避免有提供雙重利益的可能。

目前，已婚女性公務員並無資格得到房屋津貼。但將來就上述的原則下，一般高級已婚女性公務員將可享有房屋津貼，津貼率與未婚女性公務員相同。

此外，已婚女性公務員的子女亦有資格獲得醫療福利，而在設備足夠的環境下，此將包括牙科診療在內。

公務員委員會在報告書中，亦就多方面作出建議，包括：第二號報告書發表以來，新設立的職系及職級的薪級，在新資料提供予委員會之下，重新審核若干個別職系的薪酬及結構；及皇家香港警察隊內專責文職人員的薪級。

該報告書內的建議將會在不同日期執行。那些有關常委會第二號報告書及處理的職系的建議，將會由一九七九年十月開始生效，其他建議則將在一九八〇年十月或較後時間開始實施。

政府亦將修訂現行「轉換薪金」規則，使許多公務員得益，旨在使某一薪級的起薪點提高時，職員的薪金由舊表轉換至新表時，通常將可得到額外的一個薪點。

報告書現正分發予各公務員會及各部門。而中英文版的報告書亦已在港島郵政總局地下政府刊物銷售處公開發售，售價每本二十五元。

### 郊野公園布質紀念章

郊野公園管理局爲船灣淡水湖、大嶼山和西貢三處郊野公園分別設計布質紀念徽章。該局亦爲大衆喜愛的遠足小徑麥理浩徑設計一款布質徽章。

這些徽章每個一元五角，可以作爲牛仔布衣服等便服上的裝飾品，亦可以縫在旅行背囊上。

各界人士購買這些徽章可到港島中區郵政總局大廈地下政府刊物銷售處。此外，大尾篤郊野公園和香港仔郊野公園兩處的食物售賣亭亦有這些徽章出售。

淡水湖郊野公園紀念章的圖案爲新娘潭。

西貢郊野公園紀念章的圖案則是現已爲人所熟悉的萬宜淡水庫的錨形石壘堤壩。

大嶼山郊野公園紀念章上則綉有一隻鳳凰，因爲遠足人士在晨曦時分，從大嶼山之鳳凰山頂便可觀看日出。

麥理浩徑紀念章圖案，爲山峰上一個遠足人士的剪影。

此外，政府刊物銷售處及淡水湖郊野公園食物亭亦有郊野公園T恤出售，每件九元。

編輯注意：布質郊野公園紀念徽章的新聞圖片一幀，可在政府新聞處稿箱內取用。

### 鴨洲香港仔專線小巴

運輸署宣佈，行走鴨洲大街與香港仔之間之專線小巴將由星期日（七日）起，投入服務，使鴨洲與香港仔間之交通更為方便。

新專線小巴服務（第二十七號綫），將試辦三個月。在連接鴨洲大街之新通路建成之前，總站將暫設於鴨洲邨。

新專線小巴之服務時間為每日上午五時五十五分至深夜十二時，於繁忙時間每隔十分鐘開出一班車。單程車費每程六角。

### 沙田禾輦社區會堂開幕

社會署長明主持揭幕禮

編輯注意：

社會福利署署長程尙文將於明日（星期五）為沙田禾輦社區會堂主持開幕禮之牌匾揭幕儀式。

該座新會堂耗資達一百萬元建成，為社會福利署屬下之第十一間社區會堂，作為區內市民的社區及康樂活動中心。

程氏於開幕禮中將致詞，同時並有兒童合唱團、舞蹈及銅樂隊表演助興。

開幕儀式將於明日下午三時假沙田禾輦邨停車場側之新社區會堂舉行。歡迎派員訪攝。

屯門礦山三十個非法墓穴  
於本月十四日由政府清除

三十個位於屯門礦山區的非法墓穴，將於本月十四日後，由政府派員清除。

政府發言人說：「在清除墓穴之前，凡可根尋死者親屬之下落者，當局將給予機會以便將墓穴遷移。」

有關墓穴遷移之通知，已寄予死者親屬，以便他們能於本月十四日之期限前，將墓穴遷離。

發言人稱：「如政府未能與死者親屬取得聯絡，則該等墓穴會被清除，而掘出之骸骨，將遷葬於沙嶺墳場。」

根據公眾衛生及市政事務條例一一八節規定，不得在認可墳場以外地方設墳墓，因為此舉不符合郊野適當發展措施，並可能構成衛生問題。

發言人說：「由於青山練靶區經常舉行射擊練習，在礦山區非法下葬，當會招致危險。」

「今日觀塘」本週日展開  
文娛康樂活動娛坊衆

爲期兩週之「今日觀塘」社區活動，將於星期日（十二月七日）展開。

此項活動係由觀塘區各社團、廠商及各政府部門聯合主辦，在此兩星期內將舉行各種文娛康樂活動以娛坊衆，包括：本星期日在觀塘遊樂場舉行的開幕禮及綜合表演、球賽、歌唱及攝影比賽、音樂演奏及舞蹈欣賞等。市民對這些節目反應熱烈，大部份入場券已全部派發或售罄。

但若干活動尚有少量門票發售，計有：在本月十三日下午六時假觀塘曉明街蒙民偉書院舉行之音樂事務統籌處中樂導師樂隊演奏會；在本月十六日下午八時假觀塘功樂道寧波公學舉行的芭蕾舞欣賞之夜，由香港芭蕾舞學院演出；及在本月十九日下午八時假觀塘功樂道觀塘官立工業中學舉行的香港城市交響樂團演奏會。

凡對上述項目感興趣者，可逕往觀塘民政處及各分處購票。

#### 政府今委任梁文建為副教育署長

政府繼委任許瑜為教育署署長之後，今日（星期四）宣佈委派梁文建為教育署副署長，由十二月八日起生效。

梁氏現年四十二歲，在羅富國師範學院畢業後，於一九六一年加入政府服務，任職又憑教師。他在一九六二年離開教職，進入香港大學攻讀歷史系。

一九六五年，梁氏獲委任為政務主任，在財政科工作。此後相繼出任新界民政署、民政署及布政司署多個職位。他並在一九六六年到牛津大學攻讀發展訓練課程。

梁氏在今年四月晉升為首長級乙級政務主任，目前的職位為副社會事務司。

### 學生漫畫設計比賽 使認識消費者權利

教育署及消費者委員會現聯合舉辦「消費者權利」漫畫設計比賽，使學生認識消費者應有的權利。

凡就讀小學四年級至中學六年級的學生均可參加。小學生可參加初級組，而中學生則參加高級組。

漫畫的內容不限，以能刻劃消費者的權利為原則，例如獲得資料的權利、安全保障的權利、選擇的權利及獲得賠償的權利。

參賽作品形式可為一幅或多幅漫畫，但均應繪於二九七毫米乘四二〇毫米的圖畫紙上。

優勝者可獲得價值由二百五十元至五十元不等的書籍文具禮券。每位參加者均可獲紀念品。

參賽作品必須於十二月三十一日或以前寄交教育署公益少年團辦事處，地址為香港銅鑼灣恩平道八號嘉蘭大廈五樓。

獲獎作品將於稍後公開展覽，主辦機構有權採用任何參賽作品。

### 人民入境事務處之擴展 充份反映了本港的發展

人民入境事務處在過去二十年來的擴展，是香港在這段期間內發展的反映，而該處目前的工作量，則充份反映今日多姿多采的香港。

立法局非官守議員鄧蓮如女士今日（星期四）在皇家香港團隊操場主持該處之學員結業會操時，向畢業之人民入境事務員及助理事務員發表上述談話。



一九八〇年十月份貨幣供應及金融統計數字已於今日（星期四）發表，該等數字顯示本港十月份總信貸的增項定義之貨幣供應的，但是因為款項外流，以致該月內各項較九月份時快速的增加。

此外，接受存款公司所接受之存款亦進一步增加。該月份儲於銀行之存款額幾乎沒有變更，由於銀行向接受存款公司告貸增加關係，銀行之放款進一步急劇上升。一九八〇年十月份的詳細數字及與前數月之比較數字，可參閱本稿附表。

貨幣供應

在最狹義的貨幣供應方面，M1（非由銀行及非由接受存款公司持有之鈔票及硬幣，加上非由銀行及非由存款公司儲於持牌銀行的活期存款）於九月份增加百分之六點三後，在十月份實際上並無改變，總額達二百五十五億七千五百萬元。

M2（M1加上非由銀行及接受存款公司儲於持牌銀行之儲蓄存款及定期存款）於九月份上升百分之二點八後，在十月份只上升百分之零點一。

M3（M2加上存儲於接受存款公司的公眾存款）在十月份上升百分之二點二，比九月份之百分之三點四為低。

在過去三個月，M1升幅為百分之九點六，M2則為百分之五點五，比前三個月之百分之十六點五與M2之升幅百分之十七點七，大幅下降百分之十點三，M3升幅為百分之九，而前三個月之上升幅度則為百分之十一點六。

對經濟體系信貸

十月份本港貸款及墊款總額上升百分之四點九。但在過去三個月本港的貸款及墊款總額上升百分之四十五點一，比前三個月時百分之九

銀行在本港貸出的款項，十月份上升百分之六，九月份則上升百分之四點八。接受存款公司在本港貸出的款項於十月份上升百分之四點三，低於九月份的百分之五增幅。

本港銀行在過去三個月貸出款項的增長率為百分之十五點七，前三個月的增幅為百分之二點四，另一方面，本港接受存款公司的貸款增長率，在過去三個月時為百分之十三點二，前三個月則為百分之三十六點四。這些移動反映出由八月中旬起上升之貨幣市場比率。

#### 外國資產

所有銀行可認明的外地資產淨額，在十月份減少七億二千二百萬元，而所有接受存款公司可認明的外國資產淨額則減少十億六千萬美元，顯示有十七億八千二百萬元自本港金融業外流，九月份的資金外流數額為七億九千二百萬元。

#### 資產負債表比率

所有本港銀行之資產平均流動率由九月份的百分之四十七點八跌至十月份的百分之四十六點八。而貸款與存款之比率則由九月底的百分之九十二點一進一步升至十月底的百分之九十七點六，反映出該月份銀行貸款快速上升。

十月份所有接受存款公司之資產流動比率由九月份的百分之四十七點五升至百分之四十七點九。而貸款與存款的比率則由九月底的百分之七十九點一下跌至十月底的百分之七十六點一。這是由於接受存款公司之存款急劇增加所致。

#### 呈交報告之金融機構數目

十月份持牌銀行總數保持不變，仍為一百一十三間，註冊的接受存款公司則增加一間，總數達二百九十八間。

一九八〇年十月底—貨幣供應及銀行業務統計數字

(百萬元計)

	一九八〇年 十月	前數月數字 (變動百分率)	一九八〇年 九月	一九八〇年 七月	一九七九年 十月
M 1	25 575		25 586 (=)	23 345 (+9.6%)	19 692 (+29.9%)*
M 2	95 636		95 577 (+0.1%)	90 622 (+5.5%)	70 844 (+35.0%)*
M 3	131 311		128 457 (+2.2%)	120 481 (+9.0%)	93 596 (+40.3%)*
<u>銀行</u>					
存款	87 407		87 396 (=)	82 847 (+5.5%)	64 085 (+36.4%)*
本港貸款及墊款	85 278		80 485 (+6.0%)	73 722 (+15.7%)	57 773 (+47.6%)*
貸款／存款比率	97.6%		92.1%	89.0%	90.2%
平均流動資產比率	46.8%		47.8%	49.3%	50.1%
<u>接受存款公司</u>					
存款	35 675		32 880 (+8.5%)	29 859 (+19.5%)	22 752 (+56.8%)
本港貸款及墊款	27 149		26 021 (+4.3%)	23 987 (+13.2%)	12 281 (+121.1%)*
貸款／存款比率	76.1%		79.1%	80.3%	54.0%
平均流動資產比率+	47.9%		47.5%	46.2%	+
<u>銀行及存款公司</u>					
向經濟體系信貸總計	112 427		106 506 (+5.6%)	97 709 (+15.1%)	70 054 (+60.5%)

\* 有關數字業經修訂，凡銀行對接受存款公司之負責權及債權均不包括在內。

+ 有關接受存款公司須遵守流動資產最低比率之法定規定已於一九八〇年一月一日生效。

## 預防青少年犯罪 要關懷了解兒童

父母及教師關懷兒童和了解兒童，可以協助當局防止青少年犯罪。

離島理民官羅家駿，今日（星期四）在長洲北帝康樂場主持該區撲滅罪行運動開幕禮時，作上述呼籲。

羅氏引述警方紀錄，說離島區本年度的罪案數字，到目前為止，比去年同期增加了百分之四十五。

而青少年犯罪事件，與一九七八年比較，增加了三倍半。

羅氏說：「這些令人擔憂的數字，提示我們一些須要下功夫的地方。」

「我十分希望為人父母者，能夠花多些時間和子女一起，除供給衣食外，更給予他們關懷和了解。」

「雖然我們都非常忙碌，但我們仍應撥出一些寶貴的時間給子女，去了解他們的思想，關注他們的感受，和認識他們的朋友。」

「這往往可以使我們及早把兒童錯誤的思想或行爲納入正軌。」

「教師如果能夠在傳授學問外更加注意學生的品行和人格成長，也可以及早根除問題。」

羅氏並向居民指出兩個在家居撲滅罪行的有效方法：一為鄰居守望相助，二為儘速向警方報告罪案。

離島區撲滅罪行運動將持續至明年三月，目的是向居民灌輸慎防盜賊的知識和鼓勵他們參與滅罪工作。活動包括學校講座，參觀警察防止罪案組和警署開放日等。

羅氏說大澳去年舉行滅罪運動之後，罪案數字大大減少。

他說：「我希望居民儘量參與各項活動，使離島區成為人人安居樂業的地方。」

參與滅罪運動開幕主持剪綵儀式的嘉賓有離島警察分局局長皮禮、運動籌委會主席馮北泰，及區內各鄉事委員會主席。

開幕之後，由警犬隊及當地學校表演節目。

編輯注意：離島滅罪運動開幕禮新聞圖片可在新聞處稿箱取用。

### 一段新清水灣道明日開放通車

運輸署宣佈：由安達臣道口附近舊清水灣道起至順利邨道止的一段新清水灣道，將於明日（星期五）上午十時起開放供雙程行車，以改善區內交通情況。

屆時該處將設有適當交通標誌指導駕車人士。又安達臣道附近之新舊清水灣道交界處和新清水灣道與利安道交界處之新設交通燈號，亦將於是日開始使用。

開放之一段新路，使由西貢前往觀塘之車輛有一條經過順利邨的新路線可用。屆時，駕車人士除使用舊清水灣道外，亦可使用新清水灣道。

### 大埔寶益街三百無牌小販 參與重整計劃搬往陸鄉里

新界市政署今日（星期四）在大埔寶益街進行小販重整計劃，為數三百多名之無牌小販，全部遷往附近一條橫街合法販賣，以改善該區之環境，及配合當局在大埔新市實施之新交通措施。

原日在寶益街販賣，嚴重阻塞交通的小販，經過登記及調查後，符合資格者已於今晨遷往向來均未開放予車輛行走之陸鄉里，繼續作有秩序之經營。

新界市政署發言人表示，該等符合資格的小販，均已獲得分配在陸鄉里所劃定位置之指定檔位擺賣，並領有牌照。但為方便清潔陸鄉里各小販擺賣之地方，以免污染該處之環境，有礙衛生，全部小販均不准蓋搭攤檔或架設任何梗檔。

至於小販搬到陸鄉里後之營業時間，亦在小販牌照上註明，規定每日之擺賣時間。該署發言人表示，此舉只維持各小販在寶益街無牌販賣時一向的經營習慣，以便在他們停止營業之後，大埔市政署之清潔人員即進行清洗該處之街道，保持環境衛生。

此外，新界市政署又在寶益街末端和廣福道交界之行人天橋橋底處，撥出一幅細小的地方，讓大埔鄉民出售其農作物，如蔬菜及雞鴨等，擺賣時間則在每日之早晨。該地區亦不准架起梗檔，並以先到先得之辦法擺賣。

小販重整計劃實施後，新界市政署一般事務隊立即在該區巡邏，確保各小販在指定的地方及檔位擺賣，不再在寶益街設檔阻塞交通。

在是次行動展開之前，新界市政署會與理民府及警方和販會商，並邀請符合資格的小販到場抽簽分配指定的檔位。因此今日的行動異常順利，並無任何不愉快的事件發生。

編輯注意：有關大埔寶益街小販重整計劃前後之兩幅圖片，將分發在政府新聞處各報之稿箱備取。

### 香港與奧大利紡織品協議

香港與奧大利現行的紡織品協議將於一九八一年一月三十一日期滿。該項紡織品協議對三項衣着類目加以出口限制。

香港與奧大利在倫敦舉行磋商後，於十一月二十九日達成一項草擬協議，決定繼續實施現行的協議，並作出若干修改。

根據新協議，兩項現時受出口授權書管制的類目，將由本年十二月一日開始，為期十四個月受配額限制。該等類目為：合成纖維針織衣服及棉質或人造纖維梭織衣服棉質女裙。

三項現時受到出口限制的類目將繼續受到限制，該三項類目為梭織恤衫、梭織鬆身恤衫及梭織長褲。限制將由一九八一年二月一日開始，為期十二個月。

有關協議已提交紡織業諮詢委員會考慮，委員會並建議本港接納該項協議。實施的詳情及細則將於短期內公佈。